

SUMMER IS ICUMEN IN INFORMATION

1. Summer is Icumen lyrics as written In Middle English

Svmer is icumen in Lhude sing cuccu Groweth sed
and bloweth med
and springth the wdue nu Sing! cuccu
Awe bleteth after lamb lhouth after calve cu Bulluc sterteth
bucke verteth
murie sing! cuccu
Cuccu cuccu

Well singses thu cuccu - Ne swik thu naver nu!

2. Summer is Icumen lyrics as written In Modern English

Summer has arrived,
Sing loudly, cuckoo!
The seed is growing
And the meadow is blooming,
And the wood is coming into leaf now,
Sing, cuckoo!

The ewe is bleating after her lamb,
The cow is lowing after her calf;
The bullock is prancing,
The billy-goat farting,
Sing merrily, cuckoo!

Cuckoo, cuckoo,
You sing well, cuckoo,
Never stop now.

3. Phonetic Version (Also On powerpoint slides)

Su-mur is E-coo-min in Lewdly sing Cuc-koo
Grow-eth Sed and blow-eth med
And springth the wood a-new
Sing Cuc-koo

A-wear ble-teth after lomb
Louth af-ter cal-ve coo
Bullock Ster-teth
Buck ever-teth
Murry sing Cuc-koo

Cuc-koo Cuc-koo
Well singst thoo Cuckoo
Ne sweek thoo nava noo

4. On the manuscript under the above lyrics were found the following latin ones considering the crucifixion of Jesus.

Perspice Christicola
que dignacio
Celicus agricola
pro vitis vicio
Filio non parcens
exposuit mortis exicio
Qui captivos semiuiuos a supplicio
Vite donat et secum coronat
in celi solio

Observe, Christian,
such honour!
The heavenly farmer,
owing to a defect in the vine,
not sparing the Son,
exposed him to the destruction of death.
To the captives half-dead from torment,
He gives them life and crowns them with himself
on the throne of heaven.